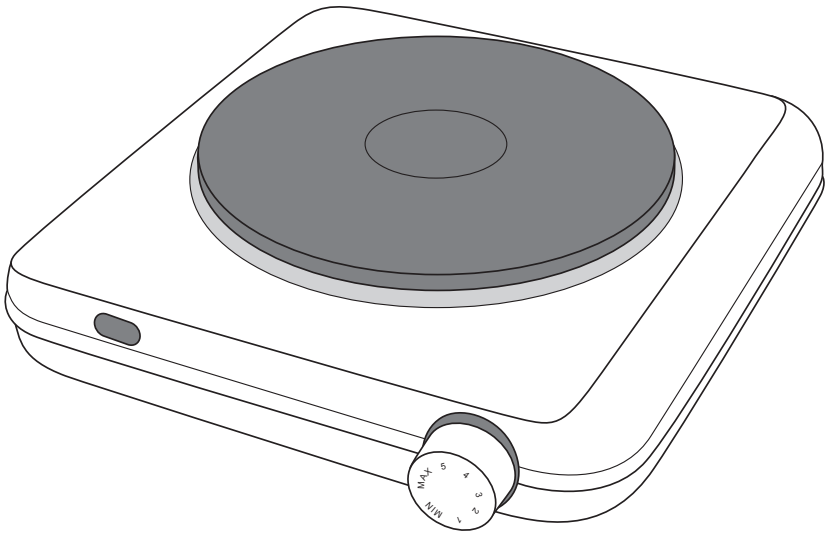


coline[®]

Hotplate

Kokplatta • Kokeplate • Keittolevy



Art. No
18-4088
34-7872

Model. No
HP102-D8-UK
HP102-D8

English	3
Svenska	5
Norsk	7
Suomi	9

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Hotplate, 2000 W single

Art.no 18-4088
34-7872

Model HP102-D8-UK
HP102-D8

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photographic errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse).

1. Safety

- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone without sufficient experience or knowledge if they have not been instructed in its use by someone who will take full responsibility for their safety.
- Check that the voltage where you want to use the product is compatible with the product's rated voltage. Make sure you connect the product to an earthed outlet.
- Place the product on a dry, flat and resistant surface. Make sure there is free space surrounding the product since the sides get hot during use.
- Never place any inflammable objects such as towels, curtains, or plastic boxes on or close to the product.
- The product should only be used as described in this instruction manual.
- Always keep the product under supervision during use. Use the product out of reach for children.
- Be cautious when you heat up cooking oil. Keep the frying pan/saucepan under supervision to avoid overheating.
- Never use the product without a frying pan or saucepan since it can damage the product.
- The power lead should be regularly checked. Never use the device if the power lead or plug is damaged.
- The power lead must be changed if damaged in order to avoid the risk of chock or fire, but this should only be done by the manufacturer, qualified service station or professional.
- Do not pull or carry the product by the cord. Do not use the lead as a handle and do not let it fasten in door jambs. Do not pull the product around sharp corners and edges or over warm surfaces either.
- The product should only be used and kept indoors.
- Do not open the casing. Certain parts inside the casing carry dangerous currents. Touching these can give you an electric shock.
- The product should not be changed or taken apart and only repaired by qualified service personnel.
- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.
- Never lower the product into water or other liquids. The product can become live and life threatening electric shocks may occur.

Warning:

To avoid risk for electric shock, turn off the product and pull the plug out if the product has cracked or damaged.

2. Operating Instructions

1. Pick a suitable place for the hotplate according to the safety instructions.
2. Check that the hotplate is turned off and then connect the plug to the wall socket.
3. When the hotplate is used the first time the plate's protective coating can still be left. The hotplate can start to smoke when it gets warm, this is completely normal.
4. Always make sure there are no foreign objects such as water or food spills on the hotplate before turning it on.
5. Adjust the heat for the food being cooked. Adjust the heat control clockwise to turn the hotplate on. Use position **MIN** to **3** for warming and position **4** to **MAX** for cooking.
6. The red indicator lamp is lit when warming-up (i.e. when the heat setting is from **1** to **MAX**) but has not yet reached the set temperature. The lamp shuts off when the set temperature is reached.
7. Always turn off the hotplate immediately after use by setting heat setting to **MIN**. Pull the plug out when the hotplate is not in use.

Advice for use

- Always use flat bottomed saucepans and frying pans which give good contact with the hotplate.
- The hotplate's afterheat can be used to keep the food warm for a while after the hotplate has been turned off.

3. Care and Maintenance

- Always pull out plug from the wall socket before cleaning.
- Never lower the hotplate into water or other liquids.
- Clean the hotplate with a soft moistened cloth.
Do not use cleaning solutions or solvents.
- The edge surrounding the plate can be cleaned with steel wool.
- Food spills are easiest to remove when the hotplate is slightly warm (not hot!).

4. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about the disposal of this product contact your municipality.

5. Specifications

Rated Voltage	230 V AC, 50 Hz
Power	2000 W

Kokplatta, 2000 W enkel

Art.nr 18-4088
34-7872

Modell HP102-D8-UK
HP102-D8

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

1. Säkerhet

- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap om de inte fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Kontrollera att spänningen där du ska använda produkten är samma som på produktens märkskylt. Se till att du ansluter produkten till ett jordat uttag.
- Placera produkten på ett torrt, jämnt och oömt underlag. Se till att det finns fritt utrymme runt om produkten då sidorna blir varma under användning.
- Placera aldrig några brännbara föremål som t.ex. gardiner, handdukar eller plastlådor på eller i närheten av produkten.
- Använd produkten endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Håll alltid produkten under uppsikt vid användning. Använd produkten utom räckhåll för barn.
- Var försiktig när du upphettar olja eller fett. Håll kärlet/pannan under uppsikt för att undvika överhettning.
- Använd aldrig produkten utan ett kärl eller en stekpanna, detta kan skada produkten.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig apparaten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att undvika risk för elektrisk chock eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Dra eller bär inte produkten i nätsladden. Använd inte sladden som ett handtag och kläm den inte i någon dörr. Dra den inte heller runt vassa hörn och kanter eller över varma ytor.
- Produkten får endast användas och förvaras inomhus.
- Öppna inte höljet. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.
- Produkten får inte ändras eller demonteras och endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget efter användning eller före rengöring.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor. Produkten kan bli strömförande och livshotande elektriska stötar kan uppstå.

Varning!

För att undvika risk för elektrisk chock, stäng av produkten och drag ur stickproppen om plattan spruckit eller skadats.

2. Användning

1. Välj en lämplig placering av kokplattan enligt säkerhetsföreskrifterna.
2. Kontrollera att kokplattan är avstängd och anslut sedan stickproppen till vägguttaget.
3. När kokplattan används första gången, kan plattans skyddsbeläggning fortfarande vara kvar. Plattan kan då börja ryka när den är varm, detta är helt normalt.
4. Försäkra dig alltid om att det inte finns främmande material så som vatten eller matrester på plattan innan du slår på den.
5. Justera värmen efter det som ska tillagas. Vrid värmereglaget medsols för att slå på kokplattan. Använd läge **MIN** till **3** för långsam uppvärmning och läge **4** till **MAX** för kokning.
6. Den röda indikatorlampan lyser i uppvärmningsläge d.v.s. när kokplattan är tillslagen (värmereglaget står i läge **1** till **MAX**) men kokplattan inte har hunnit värmas upp till inställd temperatur. Lampan slocknar när kokplattan har uppnått den inställda temperaturen.
7. Stäng alltid av kokplattan direkt efter användning genom att sätta värmereglaget i läge **MIN**. Dra ur stickproppen när kokplattan inte används.

Tips vid användning

- Använd alltid flatbottnade kärl och stekpannor som ger god kontakt med kokplattan.
- Plattans eftervärme kan användas till att varmhålla maten en stund efter det att plattan stängts av.

3. Skötsel och underhåll

- Dra alltid ur stickproppen från vägguttaget innan rengöring.
- Sänk aldrig ned kokplattan i vatten eller andra vätskor.
- Rengör kokplattans ytor med en mjuk fuktad trasa. Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Metallkanten runt plattan kan rengöras med stålull.
- Matrester tas enklast bort medan plattan är ljummen (inte het!).

4. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

5. Specifikationer

Märkspänning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	2000 W

Kokeplate, 2000 W enkel

Art.nr. 18-4088
34-7872

Modell HP102-D8-UK
HP102-D8

Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger om kundesenteret her i denne bruksanvisningen).

1. Sikkerhet

- Produktet må ikke benyttes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap eller ikke har fått instruksjon om bruken av personen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Kontroller at spenningen der du skal bruke produktet stemmer overens med merkingen på produktet. Produktet skal kobles til jordet uttak.
- Plasser produktet på et tørt, jevnt og stabilt underlag. Påse at det er god plass rundt produktet, da sidene blir varme når den er i bruk.
- Plasser aldri brennbare gjenstander som f.eks. gardiner, håndklær eller plastesker på eller i nærheten av produktet.
- Bruk produktet kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Hold alltid produktet under oppsikt ved bruk. Bruk produktet utenfor barns rekkevidde.
- Vær forsiktig når du varmer opp olje og fett. Hold kasserollen/pannen under oppsikt for å unngå overoppheting.
- Bruk aldri produktet uten kasserolle/panne. Det kan skade produktet.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå risiko for elektrisk støt eller brann, kun byttes av produsenten, servicestед eller av en fagperson.
- Ikke trekk eller bær den i ledningen. Bruk ikke ledningen som et håndtak, og klem den ikke i dører. Trekk den heller ikke rundt skarpe kanter eller hjørner.
- Produktet må kun brukes og oppbevares innendørs.
- Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- Produktet må ikke endres på eller demonteres, og den kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Ta alltid ut stikkkontakten fra vegguttaket før rengjøring og etter bruk.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker. Produktet kan bli strømførende og livstruende elektriske støt kan oppstå.

Advarsel!

For å unngå fare for elektrisk støt, skal produktet skrues av og stikkkontakten dras ut dersom platen er sprukket eller på annen måte skadet.

2. Bruk

1. Velg en passende plassering av kokeplaten i henhold til sikkerhetsforskriftene.
2. Kontroller at kokeplaten er avskrudd. Koble så stikkkontakten til vegguttaket.
3. Når kokeplaten tas i bruk for første gang, kan det fremdeles være rester igjen av platens beskyttelsesbelegg. Det vil da komme røyk fra platen. Dette er helt normalt.
4. Pass på at det ikke er fremmede materialrester som vann eller matrester på platen når du skrur den på.
5. Juster varmen etter hva du skal tilberede. Kokeplaten skrur på ved å dreie varmebryteren medsols. Bruk posisjonene **MIN** til **3** for sakte oppvarming og posisjon **4** til **MAX** for koking.
6. Den røde indikatorlampen lyser i oppvarmingsmodusen, dvs. når kokeplaten er skrudd på (bryteren står i posisjon **1** til **MAX**), men kokeplaten ennå ikke er oppvarmet til den innstilte temperaturen. Lampen slukkes når kokeplaten har nådd den innstilte temperaturen.
7. Skru alltid av kokeplaten umiddelbart etter bruk ved å sette bryteren på **MIN**. Trekk ut støpselet når kokeplaten ikke er i bruk.

Tips ved bruk

- Bruk alltid flatbunnede kasseroller og stekepanner. Dette gir best kontakt mellom kjørel og plate.
- Platens ettervarme kan brukes til å holde maten varm en stund etter platen er skrudd av.

3. Vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra vegguttaket før rengjøring.
- Senk aldri kokeplaten ned i vann eller andre væsker.
- Rengjør kokeplatens overflater med en myk, lett fuktet klut. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemiddel.
- Metallkanten rundt platen kan rengjøres med stålull.
- Matrester fjernes enklest mens platen er lunken (ikke når den er varm!).

4. Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

5. Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	2000 W

Keittolevy, 2000 W

Tuotenro 18-4088
34-7872

Malli HP102-D8-UK
HP102-D8

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

1. Turvallisuus

- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Varmista, että pistorasian jännite on sama kuin laitteen arvokilpeen merkitty jännite. Varmista, että liitit tuotteen maadoitettuun pistorasiaan.
- Sijoita tuote kuivalle, tasaiselle ja kestäväälle alustalle. Varmista, että tuotteen ympärillä on runsaasti tilaa, sillä se kuumenee käytön aikana.
- Älä sijoita helposti syttyviä materiaaleja tuotteen läheisyyteen tai sen päälle, esim. verhoja, pyyhkeitä, tai muovirasioita.
- Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Valvo tuotetta sen käytön aikana. Pidä tuotetta lasten ulottumattomissa käytön aikana.
- Ole varovainen kun kuumennat öljyä tai rasvaa. Vältä ylikuumeneminen ja pidä kattilaa/pannua koko ajan silmällä.
- Älä käytä tuotetta ilman kattilaa tai paistinpannua, se voi vahingoittaa tuotetta.
- Tarkasta virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä tuotetta, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vältetään sähköiskut ja tulipalot.
- Älä vedä äläkä kanna tuotetta virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kantokahvana äläkä jätä johtoa oven väliin. Älä vedä johtoa terävien reunojen ja kulmien tai kuumien pintojen yli.
- Tuotetta saa käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä avaa laitteen koteloa. Tuotteen rungon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Tuotetta ei saa purkaa eikä muuttaa. Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja heti käytön jälkeen.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen. Tuote saattaa tulla virtaa johtavaksi ja aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

Varoitus!

Vältä sähköiskun vaara sammuttamalla tuote ja irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos levy on särkynyt tai vahingoittunut.

2. Käyttö

1. Valitse levyille sopiva ja turvallisuusohjeiden mukainen sijoituspaikka.
2. Varmista, että levy on sammutettu ja liitä sitten pistoke seinäpistorasiaan.
3. Levyn suojaopinnoite saattaa olla vielä paikoillaan, kun keittolevyä käytetään ensimmäisen kerran. Levy saattaa tällöin ruveta käryämään lämmitessään. Tämä on täysin normaalia.
4. Varmista aina ennen kuin laitat levyn päälle, ettei sen pinnalla ole vierasta materiaalia kuten vettä tai ruoantähteitä.
5. Säädä lämpötila valmistettavan ruoan mukaan. Laita keittolevy päälle kiertämällä kytkintä myötäpäivään. Asennot **MIN** - **3** soveltuvat hitaaseen lämmittämiseen ja asennot **4** - **MAX** keittämiseen.
6. Punainen merkkivalo palaa lämmityksen aikana, eli silloin kun keittolevy on päällä (lämpötilansäädin asennossa **1** - **MAX**), mutta keittolevy ei ole lämmennyt valittuun lämpötilaan. Lamppu sammuu, kun keittolevy on saavuttanut säädetyt lämpötilan.
7. Sammuta aina keittolevy asettamalla lämpötilansäädin asentoon **MIN**, kun lopetat keittolevyn käytön. Irrota pistoke kun keittolevyä ei käytetä.

Käyttövinkejä

- Käytä aina tasapohjaisia kattiloita ja pannuja, joilla on hyvä kosketuspinta levyn kanssa.
- Levyn jälkilämpöä voi hyödyntää ruoan pitämiseen lämpimänä hetken aikaa levyn sammuttamisen jälkeen.

3. Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Puhdista keittolevyn pinnat pehmeällä kostealla liinalla. Älä käytä syövyttäviä tai hiovia puhdistusaineita.
- Levyn metallireuna voidaan puhdistaa teräsvillalla.
- Ruoantähteet saa helposti pois haalealta (ei kuimalta) levytä.

4. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

5. Tekniset tiedot

Nimellisjännite 230 V AC, 50 Hz

Teho 2000 W

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk